



Вторник, 28 сентября 1965 года,
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 8 повестки дня:	
Утверждение повестки дня (продолжение)	
Третий доклад Генерального комитета	139
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Кордова (Эквадор)	139
Выступление г-на Лозес (Дагомея)	145
Выступление г-на Эррате (Гватемала)	148
Заявление представителя Соединенного Коро- левства	153

*Председатель: г-н Аминторе ФАНФАНИ
(Италия)*

*Ввиду отсутствия Председателя его место зани-
мает Заместитель председателя г-н Гунмали
(Центральноафриканская Республика).*

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня (продолжение)*

**ТРЕТИЙ ДОКЛАД
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/5999)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*):
Первым вопросом на нашем дневном заседании
стоит третий доклад Генерального комитета
(А/5999) относительно просьб о включении трех
новых пунктов в повестку дня настоящей сессии.
2. Генеральный комитет предлагает, во-первых,
включить в повестку дня пункт, озаглавленный
«Нераспространение ядерного оружия», и пере-
дать его Первому комитету. Если нет возраже-
ний, я считаю, что Ассамблея утверждает реко-
мендацию Генерального комитета.

Предложение принимается.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*):
Далее Генеральный комитет предлагает включить
в повестку дня пункт, озаглавленный «О недопу-
стимости вмешательства во внутренние дела го-
сударств, об ограждении их независимости и су-
веренитета», и передать его Первому комитету.
Если нет возражений, я считаю, что Ассамблея
утверждает рекомендацию Генерального коми-
тета.

* Перенесено с 1336-го заседания.

Предложение принимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*):
Генеральный комитет предлагает включить в по-
вестку дня пункт, озаглавленный «Сотрудничест-
во между Организацией Объединенных Наций и
Организацией африканского единства», и обсу-
дить его на пленарных заседаниях Ассамблеи.
Если нет возражений, я считаю, что Ассамблея
утверждает рекомендацию Генерального коми-
тета.

Предложение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*):
Председатель Первого комитета будет поставлен
в известность о решениях, только что принятых
Ассамблеей.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

6. Г-н КОРДОВА (Эквадор) (*говорит по-испан-
ски*): От имени правительства Республики Эква-
дор и от себя лично я хотел бы горячо поздравить
вас с высоким и вполне заслуженным доверием,
которое оказано вам как признание ваших каче-
ств, которые вполне соответствуют деловым
качествам Председателя Генеральной Ассамблеи.
7. Я хотел бы последовать вашему примеру, г-н
Председатель. Позвольте мне говорить самым от-
кровенным образом, что является единственным
средством, позволяющим достичь взаимопонима-
ния между людьми при обсуждении различных
международных проблем, особенно тех проблем,
которые касаются этой Организации.
8. Под чутким руководством Вашего Превосхо-
дительства эта сессия открылась в атмосфере об-
надеживающих ожиданий. Я хотел бы добавить,
что эта атмосфера внушала большие надежды,
однако, несмотря на испытываемый всеми нами
оптимизм, мы не можем не понимать, что сущест-
вуют некоторые очень серьезные признаки угро-
зы миру во всем мире.
9. Нет сомнения в том, что мы сейчас пережива-
ем переходный период, который, среди других
видимых явлений, характеризуется, если не кру-
шением устаревшей концепции абсолютного су-
веренитета государства, то по крайней мере при-
способлением этой концепции. Это очень важно,
если мы хотим жить в данную эпоху, которая
знаменательна такими удивительными и поража-
ющими воображение научными и техническими
достижениями, что неизвестно, какую реакцию

это вызовет в умах людей — чувство ужаса или удовлетворения. Все зависит от целей, к достижению которых должно стремиться человечество в будущем: сохранение или разрушение и полное уничтожение жизни на земле.

10. Этот переходный период знаменуется также возникновением основного принципа международного авторитета, который явился итогом борьбы против колониализма и его непосредственного следствия — возникновения новых независимых государств. Несмотря на это, по-прежнему существует еще много препятствий, стоящих на пути достижения конечной цели.

11. Существует много устаревших предрассудков, препятствующих подлинному всеобщему пониманию. Это положение находит непосредственное отражение в политической деятельности мировой организации. У нас нет недостатка в идеализме и добрых намерениях, однако мы должны признать, что мы добились очень немногo.

12. В течение многих лет обсуждаются одни и те же проблемы, которые по-прежнему остаются нерешенными. Однако мы не должны разочаровываться, так как постепенно кое-что удастся решить. По крайней мере, этот периодический обмен мнениями помогает нам лучше понять друг друга и выяснить недоразумения и недопонимания в своих попытках добиться лучшего будущего для всего человечества.

13. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить искреннюю поддержку Эквадором принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Только абсолютное уважение принципов, лежащих в основе статута нашей Организации, поможет нам добиться желаемых результатов. Существование в обстановке мира во всем мире, в котором справедливость и закон гарантируют нормальное развитие отношений между всеми народами земного шара, станет возможным лишь тогда, когда станут реальностью суверенное равенство всех государств, добросовестное выполнение обязательств, возложенных Уставом, мирное разрешение международных споров, запрещение угрозы или применения силы и другие принципы, изложенные в главе I Устава.

14. Поэтому критерием, который будет определять позицию делегации Эквадора в прениях по всем пунктам настоящей повестки дня Генеральной Ассамблеи, будет надлежащее применение положений Устава в поисках справедливого решения проблем, стоящих перед Ассамблеей.

15. Сохранение мира является основной проблемой и самым высоким устремлением человека. Государства—члены Организации Объединенных Наций, в соответствии со статьей 24 Устава, возложили, хотя и не полностью, ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Совет Безопасности, полномочия которого ограничены функциями, изложенными в главах VI, VII, VIII и IX Устава. Однако, в соответствии

со статьей 11, Генеральная Ассамблея может обсуждать любые вопросы, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности и поставленные перед пей любым членом Организации Объединенных Наций или Советом Безопасности.

16. К сожалению, в течение прошлого года несколько раз имели место нарушения мирных условий, в которых Организация Объединенных Наций не сумела урегулировать конфликт. Однако мы можем с удовлетворением отметить, что в споре между Индией и Пакистаном вмешательство Организации Объединенных Наций привело к эффективному улаживанию конфликта, который мог бы иметь непредвиденные последствия.

17. Несмотря на то что в главе VII Устава предусматриваются меры, которые должен принимать Совет Безопасности для восстановления мира, действия этого органа во многих случаях были парализованы различными факторами, главным образом политического порядка, которые препятствовали своевременному вмешательству Совета Безопасности. До тех пор, пока Организация Объединенных Наций не будет обладать достаточной властью, которая будет способствовать претворению в жизнь ее решений, и до тех пор пока некоторые державы будут продолжать свою агрессивную политику, всемирная Организация не сможет предотвратить развязывание или развитие вооруженных конфликтов.

18. Политика правительства Эквадора является абсолютно автономной и независимой. Она не приемлет никакого покровительства. Следовательно, она обязана осудить агрессию, где бы последняя ни имела место, рассматривая ее как нарушение основных принципов международного права.

19. Успешное решение задач, возложенных на мировую Организацию, зависит главным образом от отношения правительств к претворению в жизнь принципов международного права. Правительство Эквадора придает особое значение принципу добросовестности выполнения их обязательств по Уставу в международной деятельности государств. Оно считает, что этот принцип является основой всей системы международного права и что без этого принципа невозможно существование подлинных контактов, дружбы и сотрудничества между народами.

20. Если на международном уровне государства не готовы действовать с глубоким убеждением в том, что они должны оказывать бескорыстную помощь в целях достижения благосостояния человечества, и если они руководствуются лишь надеждой получить прибыли для самих себя, даже с риском нанести ущерб другим, то вся система, предназначенная для достижения мирного и цивилизованного сосуществования, окажется бесполезной.

21. Дух мирного сосуществования, который подчеркивается в последние годы во всех заявлениях,

сделанных мировой Организации, никогда не станет реальностью, до тех пор пока мы не добьемся коллективной сознательности, если не среди всех людей, то, по крайней мере, среди всех лидеров мира. В течение прошлых двух лет благодаря этому духу некоторые международные кризисы, которые в другие времена привели бы к большому пожару, были ликвидированы без необходимости прибегать к силе.

22. В течение прошлого года Организация Объединенных Наций была свидетелем опасного положения, которое чуть не сокрушило наши самые сокровенные устремления и надежды. К счастью, добрая воля основных держав, которые могли встретить сопротивление, спасла Организацию Объединенных Наций от паралича.

23. Кризис, который переживает в настоящее время Организация Объединенных Наций, выходит далеко за рамки кризиса чисто финансового характера. Этот кризис, который с первого взгляда кажется финансовым, является главным образом проявлением глубоких разногласий политического и юридического характера относительно компетенции и полномочий основных органов Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не можем скрывать того обстоятельства, что решение, которого мы сейчас пытаемся добиться, является чрезвычайным решением.

24. Как заявил в 1964 году на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (1298-е заседание) министр иностранных дел Эквадора, дух мирного сосуществования не может сводиться к пассивному или нейтралитскому отношению, при котором государства лишь терпят друг друга; он должен принимать активную форму взаимного сотрудничества в качестве созидательного выражения человеческой солидарности. К сожалению, как и во всей деятельности человека, отрицательные факторы всегда преобладают большей гласности, чем положительные поступки. Таким образом, мы повседневно слышим о конфликтах, возникающих между государствами, и редко упоминаются многие программы сотрудничества, которые осуществляются ежедневно. Поэтому особенно необходимо воздать должное Организации Объединенных Наций за объявление этого года «Годом международного сотрудничества», единственная цель которого заключается в том, чтобы обратить внимание на положительные результаты, которых добиваются благодаря совместным усилиям все народы.

25. Правительство Эквадора придает важное значение международному сотрудничеству как средству ослабления напряженности и устранения факторов, порождающих крупные конфликты. Во многих случаях единственным источником войны являются голод, безработица и рыночная конкуренция. Цель международного сотрудничества и заключается именно в том, чтобы бороться с этими причинами.

26. На самом деле, одной из важнейших трансформаций нашего столетия является возрождение

международного сотрудничества. Уже в силу создания Организации Объединенных Наций процветающие и развитые страны осознали, что если они не распространят сотрудничество на более бедных и слабых, то не может быть солидарности между народами, а следовательно, и надежды на мир на земле.

27. Мир должен быть основан на господстве закона, применимого ко всем государствам, как большим, так и малым, в качестве нерушимого правила поведения и курса действий. Однако было бы неправильно стремиться к миру любой ценой. Мир не может быть обеспечен ценой несправедливости, вследствие которой слабые страны часто были обязаны заключать мир с мощными государствами.

28. Эквадор хотел бы еще раз заявить, что он явился жертвой агрессии, в результате которой была отторгнута важная часть его территории. Государства, которые, подобно Эквадору, получили мир такой ценой, должны объединить свои усилия, с тем чтобы международное сообщество явилось предпосылкой сохранения мира, урегулирования нерешенных конфликтов в соответствии с принципами справедливости и международного права.

29. В этой связи правительство Эквадора придает огромное значение работе Комиссии международного права Организации Объединенных Наций, которая изучает вопрос кодификации права международных договоров, деятельности Специального комитета по технической помощи в целях поощрения преподавания, изучения, распространения и более широкого понимания международного права, а также работе Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств. Такие принципы являются костяком Организации, и они, несомненно, основаны на запрещении угрозы или применении силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства, на мирном урегулировании международных конфликтов, на принципе невмешательства и свободного волеизъявления народов и на суверенном равенстве всех государств.

30. Что касается первого из этих принципов, то правительство Эквадора всецело согласно с тем, что государства должны воздерживаться от угрозы или применения силы для решения территориальных конфликтов и пограничных проблем. Однако, кроме этого принципа, необходимо провозгласить принцип непризнания факта приобретения территорий, захваченных силой, так как в противном случае будет поставлен под угрозу более высокий принцип справедливости. Кроме того, этот принцип должен быть в силе не только в отношении будущих, но и любых завоеваний, осуществленных силой в прошлом.

31. По этому случаю я рад отдать должное полезной работе, осуществляемой Комиссией международного права в связи с вопросом о недейст-

вительности территориальных приобретений в результате применения силы. В статьях 33, 34, 35, 36 и 37 проекта конвенции о праве международных договоров Комиссия устанавливает, что основной предпосылкой действительности любого договора является свободное согласие сторон. Следовательно, причины, лишаящие договор силы, — ошибка, принуждение или обман — делают договор недействительным *ab initio*. Кроме того, она признала в качестве причины недействительности договора его несоответствие с одной или более императивными нормами международного права (*jus cogens*). В то время как в статье 103 Устава придается важнейшее значение обязательствам, заключенным государствами в соответствии с Уставом, положения статьи 37 проекта конвенции, признающие в одинаковой мере существование императивных норм и санкций в случае их нарушения (недействительность договора), представляет неопределимо важный шаг вперед.

32. Таким путем Комиссия международного права, придавая новое значение положениям традиционного международного права, восстановила их первоначальное значение для глав I и VI Устава, в которых говорится, что международные конфликты или ситуации, которые могут привести к нарушению мира, должны быть урегулированы мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права.

33. Руководствуясь своими традиционными нормами права и приверженностью пацифизму, правительство Эквадора поддерживает включение в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункта о мирном урегулировании конфликтов, предложенного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в письме от 19 августа 1965 года на имя Генерального секретаря. Эта идея тесно связана с запрещением угрозы силы или применения силы, поскольку, как говорится в письме правительства Соединенного Королевства, такое запрещение обязательно требует, чтобы Организация Объединенных Наций направила все свои усилия на выработку методов и создание аппарата, с помощью которых международные конфликты могли бы решаться мирными средствами. Это также должно быть целью усилий, направленных на достижение договоренности об операциях по поддержанию мира. Правительство Эквадора считает, что вопрос о мирном урегулировании конфликтов настолько важен, что его следует изучать отдельно, для того чтобы не только определить приемлемые общие принципы, но также изучить методы и органы, с помощью которых может быть достигнута эта цель.

34. Поэтому правительство Эквадора особенно заинтересовано в мирном урегулировании международных конфликтов. Кроме того, оно твердо убеждено, что придет день, когда закон будет иметь полную силу для всех государств, а в международных отношениях будет господствовать справедливость. Это твердое убеждение привело правительство Эквадора к представлению на вто-

рой специальной Межамериканской конференции, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, проекта межамериканской системы, что вызвано отсутствием гибкого и простого правового документа, который способствовал бы быстрому и соответствующему урегулированию международных конфликтов на американском континенте.

35. Принцип невмешательства является краеугольным камнем как мировой организации, так и межамериканской системы. Правительство Эквадора соблюдало и будет продолжать соблюдать самым добросовестным образом этот благородный принцип.

36. Сила принципа невмешательства в латиноамериканских кругах объясняется тем обстоятельством, что корни этого принципа уходят в глубь государственного становления народов в этой части континента. Основатели наших стран провозгласили этот принцип еще тогда, когда они провозгласили независимость от иностранного господства; с тех пор этот принцип превратился в основную часть межамериканского права. По этой причине Эквадор должен заявить о своем официальном осуждении любого начинания, направленного на поощрение односторонней военной интервенции, каковы бы ни были ее мотивы. Если бы такая инициатива превратилась в норму новой политики американских государств, это привело бы к серьезной угрозе мирному сосуществованию народов этого континента и вернуло бы этот континент к применению процедур, которые следует считать отжившими, поскольку субъективная оценка международных конфликтов, возникающих в государствах, могла бы привести к преступной и опрометчивой интервенции в странах этого полушария посредством применения вооруженных сил.

37. Ввиду вопроса о Доминиканской Республике, который горячо обсуждался в самих Соединенных Штатах, правительство Эквадора было вынуждено голосовать в Организации американских государств против односторонней интервенции Соединенных Штатов в Доминиканской Республике, признавая, тем не менее, что американские государства обязаны, в соответствии с договорными документами, предотвращать вмешательство международного коммунизма в дела своих территорий, поскольку мы считаем, что такое вмешательство в равной мере угрожает принципу невмешательства. Фактически, это является одним из противоречий региональной системы ОАГ: с одной стороны, у нас есть идеалы, записанные в Уставе ОАГ и в других соглашениях, а с другой стороны, для американского континента характерна обстановка опасной напряженности и наличие таких реальностей, о которых не было известно еще несколько лет тому назад. Я полагаю, что мы должны срочно выработать правовой документ или документы, которые при условии, что священный принцип невмешательства никогда не будет нарушаться, обеспечат гибкие методы и правовой аппарат для срочного устранения тоталитарной подрывной деятельности, на-

правленной против внутренней жизни наших стран.

38. В этой связи я считаю необходимым также объяснить позицию Эквадора относительно компетенции мировой организации в региональных конфликтах. Что касается американских государств, то как в Уставе Организации Объединенных Наций, так и в уставе ОАГ установлены права и средства, к которым они могут прибегнуть.

39. В соответствии с действующими в межамериканской системе договорами, государствам нового континента следовало бы предпочтительно ставить вопрос о своих конфликтах на рассмотрение в региональных учреждениях. Тем не менее, в соответствии со статьей 102 устава ОАГ и со статьей 10 Межамериканского договора о взаимной помощи, не будут разрабатываться никакие положения в таких международных документах, которые могут подрывать права и обязательства, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Одним из основных прав всех государств — членов Организации Объединенных Наций является право внести вопрос о любом конфликте или любом положении, которые могут привести к международным осложнениям или дать повод к конфликту, на рассмотрение Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи без какого-либо ограничения при выполнении этого права. Следовательно, недопустимо, чтобы членство в региональном учреждении являлось препятствием для государства при осуществлении права, предоставленного ему Уставом Организации Объединенных Наций.

40. Одной из наиболее неотложных проблем, стоящих перед миром в настоящее время, является проблема предотвращения распространения ядерного оружия. Поэтому установление безъядерных зон отвечает стремлению латиноамериканских стран, которое Эквадор поддерживает с тех пор, как этот вопрос был впервые обсужден на Генеральной Ассамблее в 1962 году. Совместно с Бразилией, Боливией, Чили и Мексикой Эквадор подписал соглашение о том, чтобы считать Латинскую Америку безъядерной зоной, оно было изложено в декларации, опубликованной главами государств 29 апреля 1963 года. Эквадор является одним из авторов резолюции 1911 (XVIII), принятой Генеральной Ассамблеей 27 ноября этого же года. Эквадор активно сотрудничал как на предварительном заседании, состоявшемся в Мексике в 1964 году, так и на заседаниях Подготовительной комиссии. От имени своего правительства я снова поддерживаю твердую решимость Эквадора внести вклад в разработку наилучших методов заключения договора, который будет запрещать производство, хранение и испытание ядерного или термоядерного оружия в Латинской Америке и который расчистит путь для использования ядерной энергии в целях экономического развития и благосостояния народов Латинской Америки.

41. В связи с этим я должен высказать вполне заслуженную похвалу в адрес представителей

всех латиноамериканских стран, которые недавно встретились в Мехико-Сити, разработали и добились соглашения по проекту преамбулы и статьям относительно контроля, инспекции и наблюдения. Правительство Эквадора считает необходимым направлять усилия на поиски не теоретического, а практического решения относительно того, чтобы Латинская Америка считалась безъядерной зоной; правительство Эквадора выразило эту точку зрения через своего представителя на второй сессии Подготовительной комиссии и приветствует единодушное приглашение Ямайки и Тринидада и Тобаго принять участие в работе Комиссии. Я могу заявить, что мое правительство с огромнейшим интересом рассматривает проекты документов, которые я упомянул, и что оно надеется, что державы, ответственные де-юре или де-факто за управление самоуправляющимися территориями на американском континенте, возьмут на себя ответственность и что ядерные державы подпишут будущий договор.

42. Содействие промышленному развитию в странах, которые еще не добились его, требует огромных источников энергии. В своей речи 31 августа 1964 года на третьей Конференции по использованию атомной энергии в мирных целях, состоявшейся в Женеве, Генеральный секретарь У Тан, которому я отдаю должное за его преданность делу человечества, говорил о значении этой проблемы и заявил, что лишь ядерная энергия, включая, очевидно, энергию, производимую за счет ядерного расщепления, может обеспечить такие огромные потребности. В ходе дискуссии на Конференции Австралия, Чехословакия, Дания и Пакистан сообщили о своих усилиях, которые они предпринимают для производства электроэнергии за счет ядерной энергии. Деятельность, осуществляемая Международным агентством по атомной энергии, также заслуживает похвалы.

43. Тем не менее по сравнению с использованием ядерной энергии для военных целей усилия великих держав, направленные на поиски средств использования ядерной энергии для производства электроэнергии, в которой столь сильно нуждаются развивающиеся государства, являются слишком незначительными, особенно учитывая то обстоятельство, что если эти страны должны достичь более высокого уровня индустриализации, то имеющиеся источники гидро- или термоэлектронной энергии являются совершенно недостаточными. Я искренне верю в то, что энергия, высвобождаемая из атомного ядра, может быть использована для улучшения жизни человека, а не для создания угрозы всеобщего уничтожения. В этой связи я горячо приветствую предложение Соединенных Штатов, высказанное их постоянным представителем г-ном Артуром Голдбергом на 23-м заседании, состоявшемся в текущем месяце (1334-е заседание), о передаче 60 000 кг урана-235 из запасов расщепляющихся материалов, предназначенных для ядерного оружия, для использования в мирных целях, если Советский Союз согласится передать 40 тонн расщепляющихся

материалов, по своему выбору, для этих же целей.

44. Республика Эквадор еще раз подтверждает свою непоколебимую приверженность принципу самоопределения народов. Правительство Эквадора всегда оказывало и будет оказывать в качестве неизменного атрибута своей международной политики безоговорочную поддержку прав всех народов мира избирать свое собственное правительство и следовать своему экономическому, социальному и культурному развитию в условиях свободы. Поэтому моя страна осуждала и по-прежнему решительно осуждает колониализм, в какой бы форме он ни проявлялся. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы приветствовать трех новых членов Организации Объединенных Наций: Мальдивские острова, Сингапур и Гамбию.

45. Республика Эквадор исходит из принципа, который она поддерживала с 1953 года, что управляющие державы не осуществляют суверенитета над территориями, находящимися под их контролем. Характерные признаки суверенитета сохраняются в скрытом состоянии как исключительное право самоуправляющихся народов, которое должно превратиться в реальность и эффективное право после достижения ими независимости. Невозможно поэтому допускать исключение, о котором заявляют некоторые управляющие державы, на том основании, что такие территории составляют неотъемлемую часть их географического наследия и что вследствие этого вопрос об их независимости не может обсуждаться без нарушения принципа невмешательства.

46. Естественно, что принцип самоопределения народов должен применяться в связи с другими принципами Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому этот принцип зависит от определенных ограничений, которые определяются степенью применимости других основных принципов международного права. В связи с этим этот принцип не может использоваться для оправдания нарушений территориальной целостности или политического единства какого-либо государства.

47. Анализируя принципы суверенного равенства государства, следует иметь в виду, что равенство не просто означает признание того, что все государства имеют равные права или равные обязательства; важно, чтобы все государства обладали достаточной силой сделать это право эффективным.

48. Создание в Африке сообщества независимых суверенных государств является событием, для которого, очевидно, нет исторической параллели. Наша Организация может законно гордиться тем обстоятельством, что, благодаря деятельности Организации Объединенных Наций и упорной борьбе африканских народов, была достигнута независимость огромным большинством африканских наций, которые в настоящее время пользуются своими правами в качестве членов этого сообщества и внесли эффективный вклад в ук-

репление Организации. Стоит также отметить, что если в прошлом образование новых стран было сопряжено с жертвами и кровопролитием в течение жизни нескольких поколений, то сейчас стало возможным, вообще говоря, благодаря деятельности Организации Объединенных Наций и управляющих государств, обеспечить эмансипацию самоуправляющейся территории в атмосфере мира и гармоничного развития, которое обеспечивает возможность организации международного сотрудничества с целью помочь новым государствам приступить к планированию социально-экономического развития.

49. Правительство Эквадора еще раз подтверждает, что оно отвергает положение зависимости, в условиях которой более развитые страны стремятся к проведению в менее развитых странах такой политики, которая практически противоречит теоретическим декларациям о технической и взаимной помощи. Следовало бы еще раз обратить внимание на несправедливые условия экспорта сырьевых товаров, цены на которые повседневно снижаются по сравнению с высокой стоимостью промышленных товаров. К счастью, развивающимся странам удалось объединить свои усилия в установлении принципа равенства в своих торговых отношениях с индустриальными странами, как об этом свидетельствует Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в марте 1964 года, на которой эти страны создали единый блок. Если будет создано соответствующее равновесие между ценами на сырьевые товары и ценами на промышленные изделия, то в значительной степени будет сокращен большой разрыв, который в настоящее время разделяет бедные и богатые страны. Пока же программы финансовой помощи являются не более чем каплей в море и удовлетворяют лишь самые необходимые потребности бедных стран.

50. Одной из основных проблем, стоящих перед человечеством, является отсутствие достаточных природных ресурсов, необходимых для обеспечения потребностей растущего населения. Это несоответствие начинает проявляться во всех аспектах жизни, а в сфере продовольственного обеспечения оно приобрело действительно тревожные размеры. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией разработала Всемирную продовольственную программу в целях ликвидации голода, от которого в различных частях мира страдают миллионы людей. Следует надеяться, что ведущиеся в настоящее время переговоры о разоружении позволят постепенно высвободить огромные ресурсы, используемые в настоящее время на безрассудную гонку вооружений, и направить их на улучшение жизненных условий человека; соответствующее предложение Бразилия внесла в Комитете восемнадцати государств по разоружению (166-е заседание) в Женеве, а также в Комиссии по разоружению (79-е заседание).

51. На повестке дня настоящей сессии стоит, как и в предыдущие годы, вопрос — «Проекты международных пактов о правах человека». Ничто не приносит Эквадору большего удовлетворения, чем провозглашение его неограниченной поддержки любому мероприятию, направленному на улучшение международной защиты прав человека. Надлежит утвердить наиболее сложный раздел соглашений, в котором содержится ссылка на меры, которые необходимо предпринимать в целях применения принципов, изложенных в этих соглашениях. Правительство Эквадора еще раз подтверждает свою поддержку мер по превращению в жизнь этих положений, поскольку без них соглашения будут лишены практической ценности и эффективности.

52. Государства должны предпринять шаги для защиты прав человека путем превращения Всеобщей декларации в договорное соглашение, положения которого были бы обязательны в моральном и правовом отношении и имели бы силу. Говоря о правах человека, я должен также указать, что Эквадор неизменно осуждает все формы расовой дискриминации. Так, он категорически выступал против политики апартеида и за предоставление Южно-Африканской Республикой самоуправления Юго-Западной Африке в соответствии с решениями настоящей Ассамблеи и Международного Суда.

53. В заключение своего выступления я хотел бы напомнить, что Его Святейшество папа Павел VI, чья деятельность в установлении взаимопонимания между народами признается всеми руководителями, почитит своим присутствием эту трибуну, с которой наиболее выдающиеся личности мира выступали с речами о мире.

54. От имени правительства и народа Эквадора я искренне надеюсь, что слова Его Святейшества явятся новым факелом, который осветит путь к надежде, согласию и миру страдающего и скорбящего человечества.

55. Г-н ЛОЗЕС (Дагомея) (*говорит по-французски*): Разрешите мне прежде всего выразить уходящему Председателю чувства восхищения и благодарности моей делегации. Г-н Квейсон-Секки был Председателем, возможно, в самое трудное в истории этой Организации время. Конечно, благодаря доброй воле всех и главным образом непосредственно заинтересованных стран, нам удалось сейчас выйти из положения, которое в течение длительного времени было непоправимым; однако это произошло также благодаря способностям, такту и безграничной терпимости Председателя девятнадцатой сессии.

56. Во-вторых, я хотел бы передать новому Председателю поздравления делегации Дагомеи по случаю его избрания на высокую должность Председателя всемирной Организации. Более опытные ораторы уже упоминали здесь, часто в остроумных выражениях, но всегда в хорошем смысле, о его заслугах как писателя, дипломата и государственного деятеля. Ассамблея рассчиты-

вает на его большой опыт и хорошо известную гуманность, с помощью которых он может привести к успешному завершению сессию, обещающую быть исключительно трудной. Выступая с приветствиями по его адресу, уважаемые ораторы подчеркивали роль, которую играла его страна в цивилизации мира с незапамятных времен. Для тех из нас, кто учился во французской школе, не будет унижительным или равнозначным готовности воспринять иностранное влияние, осуждавшееся неоднократно, если мы открыто и честно признаем, что многим обязаны латинскому гению, который я бы определил, процитировав с вашего разрешения Паскаля, как удачное сочетание утонченности и прямолинейности.

57. В-третьих, на мне лежит приятная обязанность приветствовать трех новых членов Организации Объединенных Наций, которые пополнили ряды группы афро-азиатских стран. Одним из самых печальных и заслуживающих наибольшего сожаления событий девятнадцатой сессии, несомненно, является уход одного государства — члена Организации. Сегодня мы удовлетворены приемом трех членов Организации: Гамбии, Мальдивских островов и Сингапура. Таким образом, международное сообщество с каждым днем увеличивается, и мы можем надеяться, что вскоре эта Организация будет охватывать *Orbis terrarum*, выражаясь латинским языком, который моден в настоящее время и вместе с тем является по-настоящему универсальным и вполне соответствующим миссии этой Ассамблеи.

58. Я считаю излишним обращать внимание на особую важность двадцатой сессии. По причинам, всем нам известным, на девятнадцатой сессии не закончилось обсуждение повестки дня; фактически Ассамблея не имела даже возможности начать нормальное обсуждение этой повестки. Кроме огромного числа важных вопросов, решение которых отложено, на международной арене появились новые трудности, и все они требуют срочного решения. Мир охвачен чувством увеличивающейся опасности, ибо ни один континент не гарантирован от скрытых конфликтов или открытых кризисов.

59. Последняя проба сил в Азии в конфликте между Индией и Пакистаном вызвала угрозу возникновения общего пожара в этом обширном районе. Мы приветствуем достигнутое впоследствии прекращение военных действий как торжество здравого смысла и разума и как доказательство эффективности Совета Безопасности и умелой деятельности нашего Генерального секретаря. Однако основная проблема еще не решена, и мы серьезно озабочены последними нарушениями перемирия. Скрытая напряженность в отношениях между Индией и ее мощным соседом — Китайской Народной Республикой — в последнее время снова приняла тревожный характер. Конфликт между Индонезией и ее соседями может в любое время превратиться в открытую борьбу. Корейская проблема, как и проблемы всех стран, разделенных войной, остается нерешенной. Вьетнам-

ский конфликт, если он не будет разрешен вовремя, таит в себе явную возможность возникновения третьей мировой войны.

60. Однако Дальний Восток не является единственным районом, обладающим сомнительной привилегией на эти опасные конфликты. На Ближнем Востоке, несмотря на непрочное перемирие, существующее многие годы, Израиль и его соседи все еще находятся в состоянии скрытой войны. По-прежнему не решен вопрос об Омане, а вооруженная борьба в Йемене только близится к концу.

61. Не избежала этих кризисов и Европа, которая еще не закончила залечивать раны, полученные ею во второй мировой войне. Берлин и раздел Германии являются постоянным источником напряженности, а кипрский кризис подобен тлеющему огню.

62. В Америке периодические волнения в Карибском бассейне, усиливаемые вмешательством извне, являются причиной постоянной озабоченности.

63. Наконец, Африка испытывает такие же трудности. То там, то здесь, используя наши внутренние разногласия, противостоящие блоки открыто бросают вызов и превращают наши страны в полигоны для горячей войны. Остатки отжившего колониализма полны решимости силой сохранить свои позиции — льется кровь на территориях, находящихся под игом Португалии. В южной части нашего континента жестокое господство расистского меньшинства над африканским большинством создает скрытую напряженность, которая в любой момент может привести к взрыву.

64. Такова в широком смысле печальная картина сегодняшнего мира. Проанализировав эту обстановку, можно увидеть, что различные по своему характеру конфликты, от которых страдает человечество, имеют общую причину: все они, без исключения, возникают в результате неправильного понимания и даже преднамеренного нарушения принципов Устава. Каждое государство должно снова проникнуться сознанием правильности концепций Устава и взять на себя обязательство более строго соблюдать его принципы.

65. Поэтому мирное сосуществование должно быть нормой жизни всех наций. Совместным сохранением международного мира и безопасности посредством мирного урегулирования конфликтов, посредством признания и осуществления права народов на самоопределение, взаимной терпимостью политических режимов и, наконец, посредством международного сотрудничества мы можем укрепить основы мирного сосуществования.

66. В наше время вопрос о мире по-прежнему порождает огромную озабоченность. Через несколько дней новый для этой трибуны голос — голос одного из выдающихся моральных авторитетов на земле — прозвучит в этом зале с призывом о мире. Слова этого оратора, я в этом уве-

рен, будут волнующими, поскольку они будут исходить из глубины души и сердца. Однако мы, несущие непосредственную ответственность за поддержание мира, мы, чьи помыслы и деяния посвящены делу мира, всегда ли мы удовлетворяем требованиям этой огромной ответственности? Кризис, из которого мы только что вышли, заставляет нас сомневаться в этом. Эффективности нашей Организации недостает авторитета, она теряет престиж, и увеличивается угроза сокращения числа членов Организации. К сожалению, эти отрицательные факторы появились в то время, когда угроза войны становится все большей и частой. Когда мы ищем подлинную причину этого кризиса, мы обнаруживаем, что старые структуры не соответствуют новой ситуации и новым обязанностям. Надо признать, что Устав, принятый в Сан-Франциско, сегодня изжил себя.

67. Очевидно, что, когда двадцать лет тому назад Устав подтвердил принцип суверенного равенства государств — членов Организации, он коренным образом изменил господствующий в то время в международных делах дух феодализма. Однако остатки этого духа все еще присущи Уставу. Невозможно на деле говорить о равенстве, учитывая то обстоятельство, что в Совете Безопасности одно государство своим голосованием может сковывать волю всего мирового сообщества. Это положение, которое трудно оправдать в настоящее время, двадцать лет тому назад было порождено исторической обстановкой, в которой появился Устав. В то время мир, потрясенный и наполовину парализованный, едва покончил с адским катаклизмом второй мировой войны. Горстка великих держав в течение нескольких лет несла всю ответственность за военные операции, которыми были спасены демократия и свобода. Тогда эти державы взяли на себя ответственность за установление нового порядка.

68. Их главная роль в молодой Организации оправдывалась их столь же важной ролью в войне. Однако за двадцать лет мир достиг прогресса. Распались колониальные империи, в значительной мере способствовавшие возвеличению их хозяев. Организация Объединенных Наций, которая двадцать лет назад состояла из 51 государства, сейчас насчитывает 117 государств-членов, то есть увеличилась в своем составе более чем в два раза. И несмотря на то, что техническая власть по-прежнему находится в руках нескольких «великих» держав, возникли новые политические силы, которые, безусловно, должны приниматься во внимание.

69. Я бы хотел, чтобы меня правильно поняли. Я не являюсь еще одним Спартаком, поднимающим знамя малых и незаметных наций. Речь не идет также об умалении того значения, которое придают крупным государствам их материальные возможности и их особая ответственность за поддержание мира. Однако мы говорим, что двадцать лет опыта свидетельствуют о том, что орган, задуманный выполнять роль основной гарантии мира, потерял в значительной степени свою

эффективность. Сегодня исчезают надежды, которые были возложены на этот орган в повышено радостной обстановке послевоенного периода. Последующие разногласия между великими державами и вытекающая отсюда обстановка недоверия привели к злоупотреблению и парализующему применению вето.

70. Поэтому наступило время усовершенствовать этот устарелый механизм и установить разумное равновесие между великими державами и другими государствами, которые, в конце концов, составляют подавляющее большинство членов этой Организации. Важно, чтобы между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей были перераспределены обязанности, и мы полагаем, что Генеральная Ассамблея должна служить арбитром в тех случаях, когда Совет Безопасности парализован. В начале этой сессии одна из великих держав, ни в коей мере не малая держава, заявила, что она согласна с этой реформой. Мы надеемся, что в скором будущем и другие последуют ее примеру.

71. Изменение структуры не является единственным элементом, необходимым для того, чтобы эта Организация была более эффективной. Организации Объединенных Наций необходимо также пойти по пути универсальности. Поэтому мы считаем, что отсутствие Китайской Народной Республики при обсуждении мировых проблем является серьезным недостатком. Любая организация, подобная нашей, не может продолжать работать, надеясь на успех своей миссии, если четвертая часть человечества не принимает участия в обсуждениях. Мы говорим — и события подтверждают, что мы правы, — что в Азии не может быть мира и невозможно добиться всеобщего и полного разоружения до тех пор, пока некоторые государства, играющие решающую роль в мире, подвергаются систематическому остракизму. Нельзя больше изолировать Китайскую Народную Республику от работы нашей Организации, поскольку на карту поставлены мир и международная стабильность.

72. Эта структурная реформа и это расширение состава, необходимые в соответствии с новой постановкой сил, останутся мертвой буквой, если государства в своем стремлении к миру будут по-прежнему занимать двусмысленную позицию. Это стремление должно найти ясное выражение в форме эффективного всеобщего разоружения. Атомный психоз является болезнью нашего века, и единственным средством ее лечения является ликвидация ядерных запасов. Частичное запрещение испытаний атомного оружия является наиболее важным шагом, который когда-либо был предпринят в этом направлении. За этим шагом должно последовать безотлагательное запрещение подземных испытаний. Необходимо предпринять и другие меры, такие как запрещение использования атомной энергии для военных целей.

73. Однако обладание атомным оружием вызывает постоянное искушение использовать это оружие; мы полагаем, что лишь ликвидация за-

пасов атомного оружия и средств его доставки, осуществляемая под контролем, положит конец этому желанию. Несколько дней назад одна из великих держав выдвинула идею перестройки атомной промышленности для мирных целей. Необходимо проникнуться этой идеей и проводить ее до тех пор, пока она не воплотится в реальность. Были представлены подробные предложения с фактическими данными; эти предложения заслуживают серьезного внимания.

74. Отказ от ядерного оружия, о чем говорилось выше, является лишь одним аспектом более широкой проблемы всеобщего и полного разоружения. В этой области совершенно ничего не удалось сделать. Надежды, порожденные Женевским совещанием¹, очень скоро рассеялись. Ввиду умышленных оговорок и ограничений, выдвинутых соответствующими державами, это Совещание не принесло желаемых результатов. Нетрудно понять, что такое состояние до сих пор парализует Женевское совещание. Альтернативным решением является незамедлительный созыв всемирной конференции по разоружению с участием всех государств, больших или малых, поскольку все они заинтересованы в мире. Мы говорим «всех государств», независимо от того, представлены ли они в Организации Объединенных Наций. Эта идея, которая была открыто поддержана одним из главных участников Женевского совещания, постепенно завоевывает сторонников и в конце концов должна быть принята. Разоружение и аппарат для мирного разрешения споров, несомненно, в значительной степени могут осуществить мирное сосуществование, однако не устранят источников возникновения конфликтов.

75. Одной из основных причин напряженности, существующей в мире в настоящее время, по-прежнему является нарушение права народов на самоопределение. Наша Организация завоевала уважение молодых государств в связи с важной и решающей ролью, которую она играет в освобождении народов. В результате занятой ею позиции и предпринимаемых ею усилий был достигнут значительный прогресс, и ежегодно международное сообщество приветствует вступление в Организацию новых членов.

76. Реакция мирового общественного мнения на колониализм такова, что никто больше не отваживается открыто защищать колониализм. Тем не менее это вовсе не означает, что колониализм ликвидирован окончательно. Печально видеть, что значительное число территорий все еще находится под иностранным господством.

77. В Южной Родезии белое меньшинство по-прежнему продолжает навязывать свою волю африканскому большинству, и положение в этой территории сейчас более опасное, чем когда-либо. Случаи вопиющей несправедливости и произвольного заключения в тюрьму становятся все более

¹ Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению.

многочисленными. Недостатка в резолюциях Организации Объединенных Наций по этому вопросу нет, однако они по-прежнему игнорируются правительством белого меньшинства. В свете этих фактов делегацию Дагомеи поражает нерешительность Соединенного Королевства, которое несет определенную ответственность в этом районе и которое в прошлом достаточно определенно проявило свои демократические и либеральные тенденции. Мы знаем, что Соединенное Королевство обладает средствами оказания эффективного давления на правительство Яна Смита, чтобы получить его согласие на созыв учредительной конференции с участием всех политических сил и всех этнических групп, заботящихся о будущем этой территории. Мы призываем Соединенное Королевство использовать эти средства для предотвращения грозящей катастрофы, за которую оно, несомненно, должно будет нести ответственность. В любом случае Республика Дагомея еще раз подтверждает свою решимость признать и оказать безусловную поддержку правительству националистов Родезии, если белое меньшинство провозгласит в одностороннем порядке независимость.

78. Португалия упорно продолжает отказывать своим колониям в Африке в праве на самоопределение и независимость. Лиссабонское правительство имеет наглость заявлять в одностороннем порядке, что типично африканские территории, такие, как Ангола, Мозамбик и Гвинея (Биссау), являются составной частью европейского государства Португалии. Это — вопиющее нарушение Устава и угроза международной безопасности. Настало время принять решительные меры и применить эффективные санкции против страны, которая демонстрирует свое презрение к решениям нашей Организации.

79. Единодушное осуждение политики апартеида не слишком мешает фашистскому режиму Южной Африки продолжать практику расовой дискриминации и отказываться соблюдать свои обязательства в отношении Юго-Западной Африки. В нарушение прав человека и принципов Устава в этом районе обычным делом является заключение в тюрьму, пытки и избиения. Если такое положение действительно вызывает отвращение у мирового общественного мнения, оно должно заставить западные страны, изображающие себя друзьями Африки, сделать эффективные представления заблуждающимся лидерам Южной Африки. Их бездействие непростительно, и за это они будут нести серьезную ответственность перед историей.

80. В своем заявлении на открытии сессии г-н Фанфани хорошо изложил тесную взаимосвязь между миром и развитием. Ораторы, выступавшие после него, говорили то же самое, и мы рады были услышать, что один представитель сказал: «Нацеливаясь на звезды, мы одновременно должны привлечь максимальные ресурсы для поощрения экономического и социального благосостояния здесь, на Земле» (1334-е заседание,

пункт 90). Печально видеть, когда огромные суммы денег расходуются на атомные и космические исследования, в то время как нищета одной части человечества усугубляется в результате постоянного ухудшения условий торговли и неуклонного, резкого увеличения численности населения. Мы уже осудили остатки политического феодализма в современном мире. Сейчас мы должны направить наши усилия против экономического феодализма, который превращает развивающиеся страны в производящих сырье вассалов.

81. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в Женеве, была хорошей инициативой, и мы благодарны промышленным странам, которые в атмосфере доброй воли сотрудничают с нашими делегациями. Необходимо укрепить созданный постоянный орган, а прения самой Конференции необходимо продолжить до тех пор, пока не будут достигнуты практические результаты.

82. Я попытался кратко изложить проблемы, стоящие сейчас перед мировым сообществом. Я упомянул проблемы, которые беспокоят правительство моей страны. Я объяснил, каковы наши надежды и желания. А сейчас я выражаю вам наши убеждения.

83. Дагомея по-прежнему твердо верна этой Организации. Перед лицом этого благородного собрания Дагомея еще раз заявляет о своей поддержке идеалов и целей, изложенных в Уставе. Дагомея преисполнена решимости объединить свои усилия с вашими, для того чтобы наша работа увенчалась успехом. В связи с двадцатилетием этой Организации мы с благодарностью думаем о тех, кто ее основал. В течение двадцати лет наше поколение пользуется услугами, обеспечиваемыми этим сообществом свободных народов, а будущие поколения также будут благодарны нам за примирение наших противоречий, за устранение расхождений во мнениях, за жертвы, потребовавшиеся для подлинного разоружения, за то, что мы направили мир на путь мира, дружбы и прогресса.

Г-н Фанфани (Италия) занимает место Председателя.

84. Г-н ЭРРАТЕ (Гватемала) (*говорит по-испански*): От имени правительства Гватемалы и от имени делегации, которую я имею честь возглавлять, я с огромным удовольствием выражаю вам, сэр, наши сердечные поздравления по случаю вашего избрания на должность Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на текущей сессии. Этот наиболее подходящий выбор является не только признанием ваших способностей и огромных заслуг, но и данью вашей великой стране, которая по многим причинам вызывает у нас восхищение. Италия является, так сказать, наследницей славы Рима и его гения, который создал универсальные нормы права. В эти несчастные для мира времена нас должен вдохновлять дух справедли-

ности, выраженный в словах одного из наиболее выдающихся юристов, который определил справедливость как постоянное стремление отдавать людям то, чем владеешь сам.

85. Делегация Гватемалы на этой сессии Организации Объединенных Наций еще раз подтверждает перед данной Генеральной Ассамблеей непоколебимую веру Гватемалы в принципы, записанные в Уставе, принятом в Сан-Франциско, который породил Организацию Объединенных Наций, ее веру в равенство прав больших и малых наций и ее твердое убеждение в том, что наша великая мировая Организация поможет разрешить различные проблемы экономического, социального, культурного или любого порядка, которые могут возникнуть.

86. Можно сказать, что мир переживает в настоящее время один из худших периодов кризиса; между различными странами ведутся локальные войны, и по-прежнему, подобно ужасному кошмару, над нами нависает угроза третьей мировой войны, которая приведет нашу цивилизацию и, возможно, даже все человечество к гибели. Единственной надеждой для нашей Организации является глубокая вера в то, что гуманный дух восторжествует над страстями и эгоизмом и что человек не должен больше быть врагом человека, что уважение принципов и норм международного права позволит нам найти должные решения каждой возникающей проблемы и таким образом добиться международного мира и безопасности, в которых мы столь нуждаемся и которые являются символом и целью деятельности нашей мировой Организации.

87. Нельзя отрицать того, что за двадцать лет своего существования Организация Объединенных Наций посвятила себя поддержанию международного мирового порядка; она установила принцип правового равенства государств и во многих случаях находила справедливое и надлежащее решение конфликтов, которые угрожали сохранению международного мира, безопасности и справедливости. Успех этих усилий должен побудить нас удвоить наши собственные усилия в укреплении мира на земле, которому сегодня угрожает столь огромная опасность.

88. Исходя из своего скромного положения в Организации Объединенных Наций, Гватемала всегда была готова поддерживать со всей решимостью и энтузиазмом все справедливые и надлежащие меры по решению огромных проблем, стоящих перед человечеством; Гватемала, в качестве неизменного правила поведения, следовала ясной и определенной политике полного уважения международных обязательств; она всегда была в авангарде борьбы за свободу и независимость угнетенных народов. В рамках американской региональной системы Гватемала всегда полностью поддерживала и будет продолжать поддерживать цели этой системы; Гватемала проявляла непреклонную солидарность там, где преследовались общие политические или эконо-

мические цели; она всегда проявляла бдительность и была активной в защите своих принципов и своего образа жизни, которым в настоящее время, как никогда раньше, угрожают коварные скрытые силы, могущие уничтожить самые большие ценности человечества.

89. Гватемала поэтому категорически отвергает тоталитарные системы, она приняла жесткие меры для предотвращения коммунистических провокаций и агрессий, подтвердив американскую систему права и демократические устремления своего народа. И наконец, в качестве доказательства уважения Гватемалой норм международного права и ее веры в использование мирных средств, которые цивилизация предлагает государствам для разрешения их споров, Гватемала рада заявить, что в настоящее время с помощью добрых услуг дружественных государств осуществляются поиски решения длительного спора с Соединенным Королевством относительно территории Белиз. Неизменное уважение Гватемалой принципа мирного разрешения конфликтов, который лежит в самой основе правовой структуры Организации Объединенных Наций, дает ей возможность надеяться на то, что справедливость ее дела приведет к решению, в результате которого будут признаны ее права.

90. Гватемала надеется, что в экономической области Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как орган Генеральной Ассамблеи через свой постоянный орган — Совет по торговле и развитию — будет содействовать усилиям менее развитых стран в целях улучшения их экономики и поможет им решить проблемы, с которыми они сталкиваются в вопросах сбыта своего сырья на мировом рынке. Мы придаем особое значение Комитету по сырьевым материалам, поскольку, несмотря на усилия Гватемалы, направленные на ускорение ее собственного развития, и несмотря на рост ее промышленного сектора, который в 1964 году был одним из экономических секторов с наибольшим процентом роста, а именно в 6,5 процента, она по-прежнему является страной, которая получает иностранную валюту, необходимую ей для финансирования своего развития, за счет экспорта сельскохозяйственных товаров, таких как кофе.

91. Усилия, которые прилагает моя страна для ускорения развития и которые в 1964 году привели к росту валового национального продукта на 9,9 процента (это высокий показатель по сравнению с ростом ВВП страны в предыдущие годы), должны поддерживаться политикой цен и справедливым отношением к товарам, которые мы экспортируем, с тем чтобы платежный баланс развивающихся стран не ухудшался в результате экспортных барьеров. Наличие таких барьеров не должно обескураживать нас в нашем законном стремлении к экономическому развитию.

92. Глубокие изменения, происшедшие в мире в результате огромных успехов науки и выдающихся технических достижений, побудили меж-американскую систему осуществить процесс при-

способления и согласования. Тем не менее, когда мы рассматриваем положение этой системы и методы, которые позволяют нам адаптировать эту систему к условиям и требованиям сегодняшнего мира, можно обнаружить, что мы вынуждены пересмотреть многие наши обычные представления относительно международного сотрудничества, развитие которых вызывает необходимость нового приспособления к конкретным формам, положениям и методам, нужным в целях соответствия новым возможностям, вытекающим из современных отношений между народами.

93. Поскольку одной из основных целей континентальной солидарности является координация экономики наших стран в духе единства, мы должны составлять наши программы экономического развития в масштабе континента и создавать органы, которые позволили бы планировать наше экономическое развитие. Это обязанность не одной страны или одного района, это обязанность всего американского континента. Все, что касается интенсификации нашей торговли, разностороннего развития производства и индустриализации, иностранных и частных капиталовложений и сокращения ограничений в межамериканской торговле, должно осуществляться с учетом мнений всех и на основе единых методов. В противном случае мы никогда не добьемся единства, а экономические факторы могут рассматриваться в свете столь многих различных технических факторов, что достигнутые результаты в некоторых случаях могут быть противоречивыми, а их влияние обоюдно ограничивающим.

94. Особое внимание следует уделить рассмотрению вопроса об иностранных капиталовложениях. Правительство Гватемалы тщательно анализирует последствия иностранных капиталовложений в Гватемале.

95. Гватемала совместно с правительствами других стран Центральной Америки недавно опубликовала заявление, в котором излагаются основные принципы, которые будут составлять общее правило, определяющее иностранные капиталовложения; ввиду важности этих принципов я хотел бы кратко изложить их Ассамблее. Общеизвестно, что иностранный капитал необходим для ускорения экономического развития, поскольку национальных сбережений для этой цели еще недостаточно. Однако особый упор необходимо делать на то обстоятельство, что иностранные вкладчики капиталов, имея те же права на получение разумных прибылей, должны также участвовать в развитии страны, получающей помощь путем капиталовложения в те отрасли, которые еще не использовались или использовались недостаточным образом народами наших стран. Кроме того, мы пришли к заключению, что иностранные капиталовложения необходимы в тех областях, где требуется сложная технология, большие суммы капиталовложений или в которых условия и требования рынка мешают созданию национальных предприятий, в результате чего никто не имеет

выгоды за счет использования ресурсов страны. Мы считаем, что эти идеи применимы ко всем братским странам Америки.

96. По нашему мнению, иностранные инвесторы обязаны принимать участие в создании энергичного класса предпринимателей в стране, в которой они помещают свой капитал, создавая для нации возможность такого участия, при котором она может приобретать технические знания, необходимые для того, чтобы стать более способной и полезной для своей страны.

97. Важная часть заявления, на которое я сослался, свидетельствует о том, что правительства будут особо поощрять совместные мероприятия, в которых иностранный капитал тесно связан с национальным капиталом, и устанавливать тот принцип, что иностранные инвесторы должны в течение разумного периода времени предоставлять инвесторам Центральной Америки право на подписку и приобретение акционерного капитала. В заявлении также подчеркивается то обстоятельство, что в целях разнообразия экспорта товаров из стран Центральной Америки в другие страны и районы необходимо поощрять капиталовложения, которые будут использованы для производства товаров на экспорт, изготовляемых из внутреннего сырья.

98. Я хочу заявить, что Гватемала поэтому приветствует капиталовложения из братских стран Америки, понимая, что все мы заинтересованы в более полном развитии наших стран, с тем чтобы мы каждый день становились более способными к обеспечению для наших народов лучшей жизни путем ликвидации болезней, нищеты и невежества в соответствии с благородными принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

99. На этом основании Гватемала надеется, что правительства стран, экспортирующих капитал, будут направлять своих инвесторов так, чтобы они руководствовались принципами, которые я изложил, и стремлением к разумному прогрессу, которым прониклись все наши страны.

100. Что касается создания латиноамериканского общего рынка, то правительство Гватемалы с искренним одобрением приветствует предложение выдающихся экономистов, сделанное в соответствии с предложением президента Чили. Наши симпатии обуславливаются тем, что мы самым энергичным образом выступали за программы экономической интеграции Центральной Америки, которые мы осуществляем с начала последнего десятилетия. В связи с возникновением центральноамериканского общего рынка мы являемся свидетелями прогресса, достигнутого нашими странами. Мы доказали, какую выгоду можно получить в результате создания региональных органов, проводящих полезную работу, таких, как «Банко Сентроамерикано де Интеграсьон Экономико», «Институту Сентроамерикано де Инвестиасьон и Технолоя Индустриаль», «Камара Сентроамерикано де Компенса-

сьон» и другие. На этом основании мы убеждены, что расширение рынков потребительских товаров является важным обстоятельством для улучшения развития наших стран более быстрыми темпами, чем это возможно при наличии недостаточных рынков, предоставляемых нашими странами. Тем не менее мы обязаны указать, что наши достижения являются плодами многих лет подготовки, в ходе которой мы имели незначительный прогресс, несмотря на наше понятное нетерпение; однако по мере развития мы видели, что дорога простирается дальше, до тех высот, которых мы сейчас достигли. Но мы еще не удовлетворены; естественно, нам еще предстоит долгий путь, но с каждым днем мы движемся вперед с большим энтузиазмом и убеждением. В связи с этим Гватемала выражает удовлетворение, что другие страны континента проявили твердую решимость сообща разрешать проблемы нашей экономической и социальной жизни.

101. Мы приветствуем предложение о создании латиноамериканского общего рынка, поскольку мы видим, что всем ясно, что менее развитые страны Америки нуждаются в особом отношении, так как многие отрасли сельского хозяйства, промышленности, горнодобывающей промышленности и вообще всей экономической деятельности должны быть укреплены, прежде чем эти страны могут войти в общий рынок наряду с другими странами, экономика которых более развита и интегрирована на национальном уровне. В различных пунктах этого важного плана утверждается, что менее развитым странам, к числу которых надо отнести и Гватемалу, потребуется больше времени для достижения их целей и для ликвидации зависимости их торговли от других стран Латинской Америки и что, очевидно, окажется возможным предоставить им первоочередность в связи с иностранными капиталовложениями и финансовой помощью, обеспечением электроэнергией, улучшением связи, технической помощью и некоторыми другими вопросами. Эти предложения, которые, как мы уверены, будут приняты всеми соответствующими странами по мере выкристаллизовывания плана,— проявление великого американского духа, которым проникнуты авторы плана и который свидетельствует об их большом умении постичь экономические проблемы, стоящие перед нашими народами.

102. Поэтому Гватемала рассматривает вопрос о присоединении к великому латиноамериканскому экономическому движению за интеграцию при условии, что соглашения, в соответствии с которыми создается общий рынок, будут достаточно гибкими для возможности эффективного и благоприятного участия на благо наших народов и американского сообщества в целом. Однако в соответствии с центральноамериканскими договорами Гватемала примет окончательное решение совместно с другими странами Центральной Америки, с тем чтобы мы могли действовать в качестве единой группы.

103. Что касается усилий, направленных на до-

стижение политического единства Центральной Америки, то в заявлении, которое я имел честь сделать на 1301-м заседании этой Ассамблеи в 1964 году, я в общих чертах сообщил об успехах, достигнутых странами Центральной Америки в области интеграции, о некоторых проектах, осуществляемых в связи с этим процессом, а также о планах, подготавливаемых с целью реорганизации Центральной Америки в ближайшем будущем.

104. Я очень рад сообщить вам сегодня, что центральноамериканские республики предприняли новые и положительные шаги для решения важнейшей задачи реконструкции их прежней национальной структуры. 30 марта 1965 года вступил в силу новый Устав Организации центральноамериканских государств, и по этому случаю состоялась первая специальная конференция министров иностранных дел стран Центральной Америки, на которой были предприняты все шаги, необходимые для функционирования нашей Организации на настоящем этапе.

105. В соответствии с этим новым основным документом и решениями вышеупомянутой конференции министров иностранных дел Организация центральноамериканских государств располагает следующими органами для достижения своих целей: конференция глав государств — высший орган; конференция министров иностранных дел — главный орган; Исполнительный совет — постоянный орган, состоящий из министров иностранных дел стран Центральной Америки или их специальных представителей; Законодательный совет, состоящий из трех представителей законодательной власти каждого государства-члена; Центральноамериканский суд, состоящий из председателей судебных органов этих государств; Центральноамериканский экономический совет, состоящий из министров по делам экономики этих стран; Совет по делам культуры и образования, состоящий из министров образования центральноамериканских стран; Совет обороны, состоящий из министров обороны или официальных лиц, в соответствии с их рангом или функциями, возложенными на них в различных государствах-членах, а также другие вспомогательные органы.

106. Я должен ясно и категорически заявить, что в той мере, в какой это касается правительства Гватемалы, оно считает, что реорганизация Организации центральноамериканских государств и прогресс, достигнутый в выполнении различных программ по объединению, являются лишь шагом в процессе, направленном на быстрее восстановление единства стран Центральной Америки.

107. Правительство Гватемалы считает, что эта цель является исторической необходимостью и наказом, полученным от народа Центральной Америки, который после печального дня, когда была распущена Федеративная Республика Центральной Америки, постоянно выражал свою

твердую и непоколебимую решимость вновь возродить ее. Для народов Центральной Америки возвращение к их прежнему единству стало теперь не только мечтой; оно стало их самой благородной и самой насущной задачей.

108. В конце 1963 года, добросовестно выполняя этот наказ, я представил министрам иностранных дел Центральной Америки проект принципов общества, на который я ссылался в своем заявлении на девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (1301-е заседание, пункты 11—25). Как я уже говорил в этом заявлении, проект был рассмотрен специальной комиссией, которая внесла незначительное число поправок и подготовила доклад, подлежащий рассмотрению конференцией министров иностранных дел стран Центральной Америки.

109. Первая специальная конференция министров иностранных дел центральноамериканских государств в резолюции XIII предложила Исполнительному совету выработать проект конвенции центральноамериканского сообщества, принимая во внимание проект принципов, представленных моей страной. Проект устава центральноамериканского сообщества уже представлен и будет рассмотрен на следующей очередной конференции министров иностранных дел центральноамериканских государств. В проекте устава, как и в проекте принципов, предусматривается создание сверхнациональных органов, способных обеспечить осуществление процесса интеграции.

110. Как я уже сказал, Гватемала глубоко озабочена серьезными проблемами, стоящими перед нашей Организацией. У нас вызывает чувство сожаления тот факт, что остается неразрешенной проблема разоружения. Мы также сожалеем по поводу того, что продолжает оставаться проблема разделения народов, и по поводу того обстоятельства, что несмотря на все то, что было сказано в отношении самоопределения народов, эти страны никогда не имели возможности устроить свою жизнь; наоборот, их продолжают удерживать в состоянии, которое противоречит их желаниям и их судьбам. Мы сожалеем о том, что локальные войны подвергают разрушению всеобщий мир и что коммунизм, используя международную подрывную деятельность, которая является новой формой интервенции, осуществляет нападки на миролюбивые и демократические нации, подрывая их развитие. Однако нам доставляет удовлетворение то обстоятельство, что, благодаря усилиям Совета Безопасности и Генерального секретаря, было достигнуто прекращение огня в вооруженном конфликте между Индией и Пакистаном, которые являются друзьями Гватемалы, и мы питаем надежду на то, что этот конфликт можно разрешить мирными средствами. Мы надеемся, что вьетнамская проблема, которая унесла столь много жизней, будет разрешена таким же путем. Мы с удовлетворением отмечаем то обстоятельство, что колониальные народы быстро достигают независимости, и мы удовлетворены тем, что новые страны вступают в

нашу Организацию, которая таким образом осуществляет свою универсальную миссию. Наконец, мы с радостью приветствуем решение главы Ватикана обратиться ко всем народам мира с этой трибуны с призывом к установлению всеобщего мира. Гватемала, большинство населения которой являются католиками, откликается на призыв Его Святейшества, который повторяет учение Христа о всеобщей любви к людям.

111. Я хотел бы кратко изложить процесс политической и административной реорганизации, осуществляемой в настоящее время в моей стране. Известно, что настоящее правительство Гватемалы было создано для того, чтобы положить конец анархии, демагогии и политическому оппортунизму, восстановить административную этику и устранить коммунистическую подрывную деятельность, которая в настоящее время представляет серьезную угрозу для всех стран Латинской Америки. Правительство Гватемалы добилось осуществления своих целей: оно добилося мира в стране и восстановило свою экономику, а Национальная учредительная ассамблея уже опубликовала новую конституцию, которая была провозглашена 15 сентября 1965 года и которая является одним из наиболее прогрессивных документов в области защиты прав человека и других социальных гарантий. В соответствии с решениями Ассамблеи вскоре будут проведены всеобщие выборы, с тем чтобы вступил в силу конституционный режим. Кроме этих мер, мое правительство осуществляет свои государственные программы работ, главным образом те, которые относятся к строительству новых дорог, программам электрификации, строительства школ и больниц, жилищного строительства и многих других работ; правительство уделяет большое внимание национальному образованию и сделало все от него зависящее для решения наших других социальных и экономических проблем в целях создания основ для дальнейшего развития страны.

112. Мы знаем, что у нас есть могущественные враги, мы знаем, что постоянно недовольные люди продолжают организовывать тайные заговоры, чтобы помешать нам добиваться прогресса; мы знаем, что международные подрывные силы выжидают случая, чтобы уничтожить нас и разрушить основы демократии и личной свободы. Но мы уверены в будущем, мы верим в наши принципы, и мы верим в Организацию Объединенных Наций как в основу мирного сосуществования.

113. В заключение делегация Гватемалы выражает свою горячую веру в успех работы этой Ассамблеи; мы выражаем глубокое убеждение, что это послужит на пользу народов всего мира, возлагающих свои надежды на нашу Организацию.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представляю слово представителю Соединенного Королевства, который изъявил желание воспользоваться своим правом на ответ на заявление, сделанное представителем Замбии.

115. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться своим правом на ответ и очень кратко ответить на одно или два заявления, сделанные министром иностранных дел Замбии сегодня утром (1339-е заседание). Я очень сожалею, что я был занят сегодня утром на заседании в Совете Безопасности и в связи с этим мне не удалось выслушать его речь на этой Ассамблее. Однако я обратил внимание на то, что министр иностранных дел сказал о Южной Родезии, и особенно на тот раздел его речи, в котором он, по его словам, цитировал выдержки из речи министра по делам Британского содружества наций.

116. Он утверждал, что министр по делам Содружества наций якобы сказал, что африканцы Южной Родезии не созрели для самоуправления. Однако то, что сказал министр по делам Содружества наций, является совершенно иным. Он сказал, я цитирую его слова: «Приходится сожалеть, что африканские националисты не приняли участия в разработке конституции, поскольку, если бы они участвовали в этой работе, они познали бы искусство управления». Совершенно очевидно, что африканские националистические группы, добивающиеся сейчас власти, еще не обладают каким бы то ни было опытом в области законодательства и управления, и это, конечно, является немаловажным фактором в данной ситуации.

117. Министр иностранных дел Замбии также утверждал, что министр по делам Содружества наций якобы призывал применить силу. Я хотел бы сказать, что министр по делам Содружества наций никогда не исключал применения силы в любых условиях. Однако он сказал, что британское правительство упорно продолжает поиски мирного решения и что оно не применит силы с целью навязывания конституционного решения.

118. Правительство Соединенного Королевства неоднократно ясно заявляло, что ответственность за решение конституционной проблемы Родезии лежит на Соединенном Королевстве. Мы полностью принимаем эту ответственность, и все наши усилия были направлены на достижение согласованного мирного и постоянного решения. Какое бы то ни было утверждение о том, что мы, выражаясь словами, высказанными сегодня утром, «умываем руки» в отношении этой проблемы, совершенно необоснованно.

119. Нет сомнения в том, что в ходе этой сессии Ассамблеи эти трудные проблемы будут обсуждаться, однако я считаю, что данные конкретные замечания министра иностранных дел Замбии, с которым я очень часто бываю согласен по многим вопросам, сегодня не должны остаться без ответа.

Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.